



D Verwenderinformation:

Gebrauchsinformation für Schutzbrille der Zertifizierungs-Kategorie II nach EU-Verordnung 2016/425. Das Produkt entspricht folgenden Normen:

- Sichtschutz - Allgemeinen Anforderungen und Prüfverfahren der harmonisierten Norm EN 166:2001, Schutzbrille gegen mechanische Risiken.
- EN 170:2002 Persönlicher Augenschutz - Ultraviolettsschutzfilter

Prüfstelle: Certottica Scarl, Zona Industriale Villanova, IT-32013 Longarone BL
Notifizierungsnr. 0530

Artikel No.: 730003, 730004, 730005, 730006

Bezeichnung: READER klar
Material: Polycarbonat, Nylon
Herstellerland: Taiwan



Verfügbare Größen: Universal-Größe
Kennzeichnung des Tragekörpers, Sichtscheibe: GEBOL CE GBL EN166F, CE 2C-1.2 GBL 1F
GBL = Identifikationszeichen des Herstellers (GEBOL)

1 = Optische Klasse
F = Mechanischer Widerstand
EN 166 = Nummer der Norm
CE = EU-Konformitätszeichen
2C-1.2 = Ultraviolettsschutzfilter → C = Sichtscheibe mit verbesserter Farberkennung (EN 170, Kapitel 5)

Mechanischer Widerstand:	Beschriftung:
Erhöhte Festigkeit	S
Stoß niedriger Energie	F
Stoß mittlerer Energie	B
Stoß hoher Energie	A
Teilchen hoher Geschwindigkeit bei extremen Temperaturen	FT oder BT

***Warnung:** F, B und A markierte Augenschutzgeräte mit Schutzfunktion gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit sollen ohne den Zusatz „T“ nicht bei extremen Temperaturen eingesetzt werden.

Optische Klasse:
Optische Klasse 1 Für Arbeiten mit besonders hohen Anforderungen an die Sehleistung für den Dauergebrauch.
Optische Klasse 2 Für Arbeiten mit durchschnittlichen Anforderungen an die Sehleistung.
Optische Klasse 3 Nur in Ausnahmefällen für grobe Arbeiten ohne größere Anforderungen an die Sehleistung und nicht für den Dauergebrauch.

Anmerkung: je niedriger die Kennzahl umso höher der Schutz.

Transmissionsanforderungen – EN 170 Persönlicher Augenschutz - Ultraviolettsschutzfilter					
Schutzstufe	Maximaler spektraler Transmissionsgrad im Ultraviolettbereich		Lichttransmissionsgrad		Transmissionsgrad im Infrarotbereich
	$T(\lambda)$		T_v		
	313 nm	365 nm	Maximum	Minimum	
	%	%	%	%	
2C – 1.2	0,0003	10	100	74,4	keine Festlegungen

Prüfung: Das Okular muss regelmäßig überprüft werden. Die Ausrüstung muss durch eine neue ersetzt werden, wenn auf Grund des Gebrauchs Kratzer, Streifen oder irgendeine anderweitige Beschädigung auftritt, welche die vorgesehene Schutzfunktion unmöglich macht.

Desinfizieren und Reinigen: Mit klarem Wasser und Haushaltspulvmittel (keine Laugen, Säuren oder Lösemittel). Starke mechanische Reinigung vermeiden.

Lagerung: Nach erfolgreichem Gebrauch der Ausrüstung ist es ratsam die Schutzbrille in der Plastiktüte zu verstauen, in der sie geliefert wurde. Es wird empfohlen die Schutzbrille an einem kühlen und trockenen Ort (Temperaturbereich +5°C bis +40°C), entfernt von Feuchtigkeit (Luftfeuchtigkeit < 90%) und Wärmequellen, aufzubewahren.

Haltbarkeit: Die Gebrauchsdauer ist abhängig von Lagerbedingungen, Verschleißgrad und Verwendungsintensität in den jeweiligen Einsatzbereichen. Die Mindesthaltbarkeit bezieht sich auf unbenutzte Artikel bei durchgehend sachgerechter Lagerung.

Herstellungszeitraum Mindesthaltbarkeitsdatum - siehe Verpackung (MM/JJJJ)

Entsorgung: Über den Hausmüll, örtliche Bestimmungen beachten.

I Warnung: Vergewissern Sie sich immer, dass das gesamte Produkt geeignet ist für die jeweilige Anwendung, dass es richtig passt und während des gesamten Aufenthaltes im Gefahrenbereich getragen wird. Die richtige Produktauswahl, Unterweisung und Anwendung sowie eine entsprechende Wartung sind wesentliche Voraussetzungen für die Schutzfunktion der Ausrüstung. Benutzen Sie immer beide Hände um die Schutzbrille auf- abzusetzen. **Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen und Warnhinweise sowie die unsachgemäße Verwendung dieses Produktes können zu lebensgefährlichen Verletzungen oder gravierenden Gesundheitsschäden führen, die eventuelle Gewährleistungs- oder Haftungsansprüche nichtig machen. Die Schutzausrüstung muss während der gesamten Aufenthaltsdauer im Gefahrenbereich getragen werden.**

Hinweis: Das Material, aus dem die Schutzbrille angefertigt ist, könnte bei einigen empfindlichen Personen bei Kontakt mit der Haut allergische Reaktionen hervorrufen. Die Auswahl des Filters hängt vom Beleuchtungsniveau der Umwelt ab und von der individuellen Blend- Sensibilität, um eine Sicht ohne Ermüdung sicher zu stellen, selbst bei längerem Gebrauch. Im Falle eines Zweifels muss ein Spezialist auf dem Gebiet der Augenheilkunde hinzugezogen werden. Die Brille darf nicht für Freizeitaktivitäten verwendet werden. Die Brille, ist nicht für die direkte Betrachtung der Sonne vorgesehen (zum Beispiel während einer Sonnenfinsternis). Augenschutz vor schnell fliegenden Partikeln, der über einer Korrektionsbrille getragen wird, könnte den Aufschlagimpuls übertragen und dadurch zu einer Gefahr für den Anwender führen. Die Filter mit Schutzgrad 2 können einen Gelbton haben, der die Wahrnehmung der Farben ändern kann. Sie dürfen nicht verwendet werden für die direkte oder indirekte Betrachtung eines Lichtbogens. In einem solchen Fall muss ein angemessener Filter für die betrachtete Lichtquelle verwendet werden. Bewahren Sie alle Anweisungen/Anleitungen für spätere Nachfragen auf.

CZ Informace pro uživatele:

Informace pro uživatele ochranných brýlí certifikační třídy II dle nařízení EU 2016/425. Tento výrobek odpovídá následujícím normám:

- Maska - Všeobecné požadavky a zkušební metody harmonizovaných norem EN 166:2001, Ochranné brýle proti mechanickým rizikům.
- EN 170:2002 Osobní ochrana očí - ultrafialový ochranný filtr

Zkušební místo: Certottica Scarl, Zona Industriale Villanova, IT-32013 Longarone BL
Č. notifikace 0530

Výrobek č.: 730003, 730004, 730005, 730006

Označení: READER klar
Materiál: Polykarbonát, nylon
Země výrobce: Tchaj-wan



Dostupné velikosti: universální velikost
Označení hlavového dílu, průzoru: GEBOL CE GBL EN166F, CE 2C-1.2 GBL 1F
GBL = identifikační znak výrobce (GEBOL)

1 = optická třída
F = mechanický odpor
EN 166 = číslo normy
CE = značka shody ES
2C-1.2 = ultrafialový ochranný filtr → C = průzor s optimalizovaným rozpoznáním barev (EN 170, kapitola 5)

Mechanický odpor	Nápis:
Zvýšená pevnost	S
Ráz o nízké energie	F
Ráz o střední energie	B
Ráz s vysokou energií	A
Částice o vysoké rychlosti při extrémních teplotách	FT nebo BT

***Varování:** Přístroje na ochranu očí označené F, B a A s ochrannou funkcí proti částicím o vysoké rychlosti se bez dodatku „T“ nemají používat při extrémních teplotách.

Optická třída:
Optická třída 1 Pro práce s mimořádně vysokými požadavky na kapacitu zraku pro trvalé používání.
Optická třída 2 Pro práce s průměrnými požadavky na kapacitu zraku.
Optická třída 3 Pouze ve výjimečných případech pro hrubé práce bez větších požadavků na kapacitu zraku a ne pro trvalé používání.

Poznámka: Čím nižší je index, tím vyšší je ochrana.

Požadavky na čítnel prostupu – EN 170 Osobní ochrana očí - ultrafialový ochranný filtr					
Stupeň ochrany	Maximální spektrální čítnel prostupu v ultrafialové oblasti spektra <i>T</i> _{UV}		Prostupnost světla <i>T</i> _v		Čítnel prostupu v infračervené oblasti spektra
	<i>T</i> _{UV}				
	313 nm	365 nm	Maximum	Minimum	
	%	%	%	%	Žádná ustanovení
2C – 1.2	0,0003	10	100	74,4	

Kontrola: Okulár se musí pravidelně kontrolovat. Masku je třeba vyměnit za novou, jakmile důsledkem použití vykazuje škrábance, pruhy nebo jakékoli jiné poškození, které znemožňuje zamýšlenou ochrannou funkci.

Desinfekce a čištění: Čistou vodou a mycím prostředkem pro domácnost (žádné louhy, kyseliny nebo rozpouštědla).

Vyvarujte se silnému mechanickému čištění.

Uschovávání: Po použití doporučujeme masku uschovávat v plastikové sáčku, ve kterém byla dodána. Doporučujeme ochranné brýle uschovávat na chladném a suchém místě (rozсах teplot +5°C až +40°C), chráněné před vlhkem (vlhkost vzduchu < 90%) a zdroji tepla.

Trvanlivost: doba použitelnosti závisí na podmínkách skladování, míře opotřebení a intenzitě používání v dané cílové oblasti. Minimální trvanlivost se vztahuje jen na dosud nepoužité, a současně kontinuálně správně skladované zboží.

Období výroby Minimální datum životnosti - viz balení (MM/RRRR)

Likvidace: S domovním odpadem, dodržujte místní předpisy.

I Varování: Vždy se ujistěte, že celý výrobek je vhodný pro příslušnou aplikaci, že správně pasuje a že se používá během celé doby zdržování se v nebezpečné zóně. Správná volba výrobku, poučení a použití, jakož i odpovídající údržba jsou důležitými předpoklady pro ochrannou funkci masky. Při sundávání brýlí používejte vždy obě ruce. **Nedodržení těchto pokynů, varovných informací a nesprávné použití výrobku mohou vést k životu nebezpečným zraněním nebo závažnému poškození zdraví, a vede k zániku případných nároků na ručení. Ochrannou výbavu je nutné nosit během celé doby zdržování se v nebezpečné zóně.**

Upozornění: Materiál, ze kterého jsou ochranné brýle jsou vyrobeny, by při kontaktu s pokožkou mohl u některých citlivých osob vyvolat alergické reakce. Volba filtru závisí na stupni osvětlení okolního prostředí a na individuální citlivosti vůči oslnění, aby bylo zajištěno vidění bez únavy i při delším použití. V případě pochybností je třeba přivolat specialistu v oboru očního lékařství. Brýle se nesmí používat v rámci rekreačních nebo sportovních aktivit. Brýle nejsou určeny pro přímé pozorování slunce (např. během zatmění slunce). Ochrana očí proti rychle letícím částicím nošená přes korekční brýle by mohla přenést impuls nárazu, a tím vést k riziku pro uživatele. Filtry s ochranným stupněm 2 mohou mít žlutý odstín, jenž může změnít vnímání barev. Nesmí se používat pro přímé nebo nepřímé pozorování elektrického oblouku. V takovém případě je třeba používat vhodný filtr pro pozorovaný zdroj světla. Uschovujte si všechny pokyny/instrukce pro budoucí dotazy.

GB User information:

User information for protective goggles of certification category II according to EU regulation 2016/425. The product corresponds to the following standards:

- Eye protection- General requirements and test procedures of harmonized standard EN 166:2001, protective goggles against mechanical risks.
- EN 170:2002 Personal Eye Protection - Ultraviolet filters

Notified body: Certottica Scarl, Zona Industriale Villanova, IT-32013 Longarone BL
Notification No. 0530

Article No.: 730003, 730004, 730005, 730006

Designation: READER klar
Material: Polycarbonate, nylon
Country of manufacture: Taiwan



Available sizes: universal size
Marking on the frame; viewing window: GEBOL CE GBL EN166F, CE 2C-1.2 GBL 1F
GBL= Identification mark of the manufacturer (GEBOL)

1 = optical class
F = mechanical resistance
EN 166 = number of the standard
CE = EU-conformity marking
2C-1.2 = Ultraviolet filter → C = lens with improved color detection (EN 170, chapter 5)

Mechanical resistance:	Marking:
Increased strength	S
Bump low energy	F
Bump average energy	B
Bump high energy	A
Particles with higher speed at extreme temperatures	FT or BT

***warning:** F, B and A marked eye protection devices with protective function against high speed particles without the addition „T“ shall not be used at extreme temperatures.

Optical class:
Optical class 1 For work with particularly high vision requirements for continuous use.
Optical class 2 For work with average vision requirements.
Optical class 3 Only in exceptional cases for coarse work without major vision requirements and not for continuous use.

Note: the lower the indicator, the higher the protection.

Transmittance requirements – EN 170 Personal Eye Protection - Ultraviolet filters					
Protection level	Maximum spectral degree of transmission in the ultraviolet spectrum		Light transmission level		Degree of transmission in the infrared spectrum
	T_{UV}		T_v		
	313 nm	365 nm	Maximum	Minimum	
	%	%	%	%	
2C – 1.2	0,0003	10	100	74,4	No regulations

Inspection: The ocular must be checked regularly. The equipment must be replaced by a new one when scratches, stripes or any other damage resulting from the use makes the intended protective function impossible.

Disinfect and clean: with clear water and household detergent (no alkalis, acids or solvents). Prevent strong mechanical cleaning.

Storage: After use of the equipment it is advisable to stow the protective goggles in the plastic bag in which it was delivered. It is recommended to store the protective goggles in a cool and dry place (temperature range +5°C to +40°C), away from moisture (humidity < 90%) and heat sources.

Durability: The service life depends on the storage conditions, the degree of wear and the frequency of use in the respective areas of application. The minimum durability refers to unused articles when stored properly during the whole storage time.

Manufacturing period Minimum durability date - see packaging (MM/YYYY)

Disposal: through the household waste; observe the local regulations.

I Warning: Always ensure that the complete product is suitable for the respective application, that it fits correctly and is used during the entire stay in the hazardous area. The correct product choice, instruction and application as well as an appropriate maintenance are essential elements for the protective function of the equipment. Always use both hand for putting on and taking off the protective goggles. **Failure to follow these instructions and warnings as well as the inappropriate use of this product may lead to life-threatening injuries or serious health damage which void potential claims on the guarantee or responsibility. The protective equipment must be used during the whole time spent in the hazardous area.**

Note: With some sensitive people, the material of the protective goggles may cause allergic reactions if it comes into contact with the skin. The selection of the filter depends on the lighting level of the environment and on the individual blinding sensitivity to ensure a view without fatigue, even after longer use. In cases of doubt, a specialist for ophthalmology must be consulted. The goggles must not be used for leisure activities. The goggles are not intended for the direct observation of the sun (e.g. during a solar eclipse). Eye protection against flying particles that is used over corrective eyewear may transmit the impulse of the impact and lead to a danger for the user. The filters with degree of protection 2 may have a yellow tone that may change the perception of colours. They must not be used for the direct or indirect observations of an electric arc. In such a case, an appropriate filter for the observed light source must be used. Retain all instructions/notes for later enquiries.

SLO Informacije za uporabnika:

Navodila za uporabo zaščitnih očal, v skladu z Uredbo (EU) 2016/425 spadajo v certifikacijsko kategorijo II. Izdelek je skladen z naslednjimi standardi:

- Zaščita za oči – izpolnjevanje splošne zahteve in preskusne postopke usklajenega standarda EN 166:2001, očala za zaščito pred mehanskimi nevarnostmi.
- EN 170:2002 Osebo varovanje oči - Ultravijolični filtri

Kontrolni organ: Certottica Scarl, Zona Industriale Villanova, IT-32013 Longarone BL

Številka prijave 0530

Št. artikla: 730003, 730004, 730005, 730006

Ime: READER klar

Materijal: Polikarbonat, najlon

Država proizvajalka: Tajvan

Velikosti, ki so na voljo: Univerzalna velikost

Oznaka nosilnega telesa, leča: GEBOL CE GBL EN166F, CE 2C-1.2 GBL 1F

GBL= proizvajalčeva identifikacijska oznaka proizvajalca (GEBOL)

1 = optični razred

F = mehanska odpornost

EN 166 = številka direktive

CE = znak skladnosti ES

2C-1.2 = Ultravijolični filtri → C = steklo z izboljšanim zaznavanjem barv (EN 170, 5. poglavje)

Mehanska odpornost:	Oznaka:
Povečana trdnost	S
Udarec nizke energije	F
Udarec srednje energije	B
Udarec z veliko energije	A
Leteči delci pri ekstremnih temperaturah	FT ali BT

***Opozorilo:** Oprema za zaščito oči z oznakami F, B in A ne smete uporabljati kot zaščito pred letječimi delci pri ekstremnih temperaturah brez dodatka »T«.

Optični razred:

Optični razred 1 Za dela z izredno visokimi zahtevami glede zmogljivosti vida in za dolgotrajno uporabo.

Optični razred 2 Za dela s povprečnimi zahtevami glede zmogljivosti vida.

Optični razred 3 Iba vo vñimnoñnyh pñipadoch pred hrubē pñace brez vāñšich poñiadaviek na kapacitu zraku a nie pre trvalē pouñivanje

Opomba: ĉim niñža je številka, tem veĉja je stopnja zaščite.

Zahteve za prepustnost – EN 170 Osebo varovanje oči - Ultravijolični filtri					
Stopnja zaščite	Maksimalna spektralna stopnja prepustnosti na ultravijoličnem obmoĉju <i>T_{UV}(λ)</i>		Stopnja svetlobne prepustnosti <i>T_v</i>		Stopnja prepustnosti na infrardečem obmoĉju
	313 nm	365 nm	Maksimum %	Minimum %	
	%	%	%	%	
2C – 1.2	0,0003	10	100	74,4	Ni doloĉeno

Kontrola: Redno kontrolirajte okular. Opremo zamenjajte z novo, ĉe na oĉalih zaradi obrabe nastanejo praske, ureznine ali katerekoli druge poškodbe, ki onemogoĉajo predvideno zaščito.

Razkuñevanje in ĉišĉenje: S ĉisto vodo in gospodinjiskim detergentom (brez luga, kislin ali topil). Izogibajte se grobemu ĉišĉenju.

Shranjevanje: Priporoĉamo, da po uporabi opreme oĉala spravite v isto plastiĉno vreĉko, v kateri je bila dobavljena. Zašĉitna oĉala hranite na hladnem in suhem mestu (temperaturno obmoĉje med +5 °C in +40 °C), kjer ni vlage (vlañnost zraka < 90 %) in v bliñini ni virov toplote.

Uporabnost: obdobje moñne uporabe je odvisno od pogojev skladiščanja, stopnje obrabljenosti in intenzivnosti rabe na vsakokratnem podroĉju uporabe izdelkov. Minimalni rok uporabnosti se nanaša na nerabljene izdelke pri neprekinjeno ustreznem skladiščanju.

 Obdobje proizvodnje  Uporabno najmanj do - glejte na embalañi (MM/LLLL)

Odstranjevanje: Odvrzite med gospodinjinske odpadke, upoštevajte lokalne predpise.

I Opozorilo: Vedno pazite, da je celoten izdelek primeren za namen uporabe, da se vam prilaga in da ga nosite ves ĉas, kadar ste v nevarnem obmoĉju. Oprema bo dobro delovala, ĉe boste upoštevali osnovne pogoje za zaščito, kot so izbira primerne izdelke, seznanjenost z izdelkom, primerna uporaba in ustrežna nega. Za nameñĉanje in snemanje zašĉitnih oĉal vedno uporabljajte obe roki. **V primeru neupoñevanja teh navodil in opozoril ter neprimerne uporabi izdelka lahko pride do ÷ivljenjsko nevarnih poñkodb ali nevarnosti zdravstvenih teñav. V takih primerih uporabnik izgubi pravico do garancijskega zahtevka ali uveljavljanja odgovornosti. Zašĉitno opremo morate nositi ves ĉas, kadar ste v nevarnem obmoĉju.**

Opozorilo: Material, iz katerega so izdelana zašĉitna oĉala, lahko pri obĉutljivih ljudeh ob stiku s kožo povzroĉi alergijski reakcijo. Izbira filtra je odvisna od osvetljenosti okolja in obĉutljivosti posameznika na svetlobo. Primerna oĉala tudi dolgotrajni uporabi ne smejo povzroĉati utrujenosti. ĉe imate dvome, se obrnite na strokovnjaka na podroĉju oftalmologije. Oĉal ne smete uporabljati za prostoaĉasne dejavnosti. Oĉala niso primerna za neposredno gledanje v sonce (npr. med sonĉnih mrkov). Zaščita za oĉi pred letēimi delci, ki jo nosite ĉez korekcijska oĉala, lahko prenese udarec in tako predstavlja nevarnost za uporabnika. Filter iz zaščitnega razreda 2 ima lahko rumen odtenek, kar vpliva na zaznavanje barv. Oĉal ne smete uporabljati za neposredno ali posredno opazovanje svetlobnega obloka. V takem primeru morate uporabljati filter, ki je primeren za opazovanje takega vira svetlobe. Shranite navodila/napotke za poznejšo uporabo.

SK Informācia pre použivatela:

Informācia o pouñivaní ochranných okuliarov certifikānej kategōrie II podľa nariadenia EÚ 2016/425. Vñrobok spñľa tieto normy:

- Osobnē prostriedky na ochranu oĉi - Vñseobecnē poñiadavky a skúšobnē metōdy harmonizovanej normy EN 166:2001, ochrannē okuliare proti mechanicñm rizikām.
- EN 170:2002 Osobnē prostriedky na ochranu oĉi - Filtre proti ultrafialovému ÷iareniu

Certifikaĉnē miesto: Certottica Scarl, Zona Industriale Villanova, IT-32013 Longarone BL

Ĉ. notifikācie 0530

Artikel ĉ. 730003, 730004, 730005, 730006

Nāzov: READER klar

Materiāl: Polykarbonāt, nylon

Krajina pōvodu: Taiwan

Dostupnē velkosti: Univerzālina velkosť

Oznaĉenie rāmu, šošovky: GEBOL CE GBL EN166F, CE 2C-1.2 GBL 1F

GBL = Identifikaĉnā znaĉka vñrobcu (GEBOL)

1 = Optickā trieda

F = Mechanickā odolnosť

EN 166 = Ĉíslo normy

CE = oznaĉenie zhody ES

2C-1.2 = Filtre proti ultrafialovému ÷iareniu → C = sklo so zlepšenou schopnosťou rozpoznávania farieb (EN 170, kapitola 5)

Mechanicākā odolnosť:	Oznaĉenie:
Zvñšenā pevnosť	S
Nizkā nārazovā energia	F
Strednā nārazovā energia	B
Rāz s vysokou energiou	A
Ĉastice o vysokej rýchlosti pri extrēmñych teplotāĉ	FT alebo BT

***Varovanie:** Osobnē prostriedky na ochranu oĉi oznaĉenē F, B a A s ochrannou funkciou proti ĉasticiam o vysokýĉ rýĉlostiach sa nesmú pouñivať pri extrēmñych teplotāĉ, ak nenesú doplnkovē oznaĉenie "T".

Optickā trieda:

Optickā trieda 1 Pre pñace s mimoriadne vysokými poñiadavkami na kapacitu zraku pre trvalē pouñovanie.

Optickā trieda 2 Pre pñace s priemernými poñiadavkami na kapacitu zraku.

Optickā trieda 3 Iba vo vñimnoñnyh pñipadoch pred hrubē pñace brez vāñšich poñiadaviek na kapacitu zraku a nie pre trvalē pouñovanie.

Poznāmka: ĉim niñšie identifikaĉnē ĉíslo, tým vñyšī stupeň ochrany.

Pōñiadavky na ĉiniteľ prestupu – EN 170 Osobnē prostriedky na ochranu oĉi - Filtre proti ultrafialovému ÷iareniu					
Stupeň ochrany	Maximálny spektrálny ĉiniteľ prestupu v ultrafialovom rozsahu <i>T_{UV}(λ)</i>		Ĉiniteľ prestupu svetla <i>T_v</i>		Ĉiniteľ prestupu v infraĉervenom rozsahu
	313 nm	365 nm	Maximum %	Minimum %	Ĺiadne údaje
	%	%	%	%	
2C – 1.2	0,0003	10	100	74,4	

Kontrola: Zorník je nutnē pravidelne kontrolovať. Ochrannē prostriedky musite vymeniť za novē, ak sa v dôsledku pouñovania objavia škrabance, pruhy alebo iné druhy poñkodenia, ktoré znemožñujú dosiahnuť predpokladaný ochranný účinok.

Dezinfekcia a ĉistenie: Ĉistite ĉistou vodou a umývacími prostriedkami (nepoužívajte lúhy, kyseliny alebo rozpúšĉadlá). Neĉistite mechanicñm spôsobom za pouñitia veľkej sily.

Skladovanie: Po pouñití Vām odporúčame skladovať ochrannē okuliare v plastikovom vreĉku, v ktorom boli dodané. Odporúčame tieĹ skladovať ochrannē okuliare na chladnom a suchom mieste (pñipútnā teplota +5°C aĹ +40°C), mimo dosahu vlhkosti (vlhkosť vzduchu < 90%) a zdrojov tepla.

Trvanlivost: Doba pouñiteľnosti ÷avisí od podmienok skladovania, stupña opotrebenia a intenzity pouñovania v prñsluñných oblastiach pouñitia. Minimālina trvanlivosť sa vzťahuje na nepoužitē vñrobky, ktoré sú prieběžne správne skladované.

 Doba vñroby  Dátum minimālnej trvanlivosti - pozri obal (MM/RRRR)

Likvidácia: Patrí do komunālneho odpadu. DodrĹte miestne predpisy pre likvidáciu odpadu.

I Varovanie: Vñdy sa uistite, Ĺe sa produkt ako taký hodi na daný ůel pouñitia, Ĺe mā správnu veľkosť a Ĺe bude pouñivaný poĉas celého trvania pñace v rizikovej oblasti. Vñber správneho produktu, správne pokyny a pouñitie, ako aj správna ůdržba sú základnými predpokladmi pre správnu ochrannú funkciu ochranného prostriedku. Používajte pri nasadzovaní a skladaní ochranných okuliarov vñdy obe ruky. **NedodrĹanie týchto pokynov a varovaní, ako aj pouñitie produktu v rozpore s ůcelom pouñitia mōžu viesť k zraneniam spojeným s ohrozením ÷ivota a ůaĹkým trvalým zdravotným následkom, pri ktorých sú prñpadnē nāroky vyplývajúce zo zāruky alebo ruĉenia vylúĉené. Osobný ochranný prostriedok musite nosiť poĉas celej doby pobytu v rizikovej oblasti.**

Informācia: Materiāl, z ktorého sú okuliare vyrobenē, mōže u citlivýĉ osōb v kontakte s pōkoĹkou vyvolať alergickē reakcie. Vñber filtra musite urobiť v ÷avislosti od intenzity osvetlenia prostredia, ako aj od individuālnej citlivosti na svetlo tak, aby ste zabezpeĉili dobrú viditeľnosť bez ůnavy oĉi, a to aj pri dlhšom pouñovaní. V prípade pochybností je nutnē poradiť sa s oĉným špecialistom. Tieto okuliare nesmiete pouñivať na voľnoĉasové aktivity. Tieto okuliare nie sú urĉenē na priame pozorovanie slnka (napr. poĉas zatmenia slnka). Osobnē prostriedky na ochranu oĉi pred rýĉlo letiacimi ĉasticami, ktoré sú nasadenē na korekĉných okuliaroch, by mohli preniesť energiu nārazu a viesť k ohrozeniu pouñivateľa. Filtre s ochranným stupñom 2 mōžu mať ůtľ odtieň, ktorý mōže spôsobovať zmenenē vnímanie farieb. Nesmú sa pouñivať na priame alebo nepriame pozorovanie svetelného obloka. V takom pñipade musite pouñivať filter, ktorý je primeraný pozorovanému zdroju svetla. Ušochvajte si vñšetky pokyny/nāvody pre prñpad neskoršieho pouñitia.

HR Informacije za korisnika:

Informacije o uporabi zaštitnih naoĉala kategorije certifikacije II sukladno Uredbi EU-a 2016/425. Proizvod odgovara sljedećim normama:

- Zaštita za oĉi - Opći zahtjevi i postupak testiranja usklađene norme EN 166:2001, naoĉale za zaštitu od mehaniĉkih opasnosti.
- EN 170:2002 Osobna zaštita oĉiju – Ultraljubiĉasti filtri

Centar za testiranje: Certottica Scarl, Zona Industriale Villanova, IT-32013 Longarone BL

Reg. br. 0530

Br. artikla: 730003, 730004, 730005, 730006

Naziv: READER klar

Materijal: Polikarbonat, najlon

Zemlja proizvođača: Tajvan

Dostupne veličine: Univerzalna veličina

Oznaka nosaĉa, vidno staklo: GEBOL CE GBL EN166F, CE 2C-1.2 GBL 1F

GBL = Znak identifikacije proizvođaĉa (GEBOL)

1 = optiĉka klasa

F = mehaniĉki otpor

EN 166 = broj norme

CE = EZ-oznaka sukladnosti

2C-1.2 = Ultraljubiĉasti filtri → C = inspeksijsko staklo s poboljšanom detekcijom boje (EN 170, 5. poglavlje)

Mehaniĉki otpor:	Oznaka:
Povećana ĉvrstoća	S
Niža energija udarca	F
Srednja energija udarca	B
Udaranje sa velikom energijom	A
Vrlo brzi dijelici kod ekstremnih temperatura	FT ili BT

***Upozorenje:** Uređaji za zaštitu oĉiju oznake F, B i A s funkcijom zaštite od vrlo brzih djelića ne smiju se primjenjivati kod ekstremnih temperatura bez dodatka „T“.

Optiĉka klasa:

Optiĉka klasa 1 Za rad sa posebno visokim zahtjevima vida za stalnu upotrebu.

Optiĉka klasa 2 Za rad sa prosjeĉnim zahtjevima vida.

Optiĉka klasa 3 Samo u iznimnim sluĉajevima za grube radove bez velikih zahtjeva vida i ne za stalnu upotrebu.

Napomena: što je niži identifikacijski broj, to je veća zaštita.

Zahtjevi za transmisanciju – EN 170 Osobna zaštita oĉiju – Ultraljubiĉasti filtri					
Razina zaštite	Maksimalna spektralna propusnost u ultraljubiĉastom podroĉju <i>T_{UV}(λ)</i>		Propusnost <i>T_v</i>		Propusnost u infracervnom podroĉju
	313 nm	365 nm	Maksimum %	Minimum %	Nije utvrđeno
	%	%	%	%	
2C – 1.2	0,0003	10	100	74,4	

Provjera: Okular se mora redovito provjeravati. Oprema se mora zamijeniti novom ako uslijed upotrebe dođe do ogrebotina, pruga ili bilo kojeg drugog oštećenja koje onemogućuje predviđenu zaštitnu funkciju.

Dezinfekcija i ĉišĉenje: Ĉistom vodom i deterĹentom (bez luñine, kiseline ili otapala). Izbjegnite snažno mehaniĉko ĉišĉenje.

Skladištenje: Nakon uporabe opreme savjetuje se da zaštitne naoĉale stavite u plastiĉnu vrećicu u kojoj su isporučene. Preporuĉuje se zaštitne naoĉale drŹati na hladnom i suhom mjestu (raspon temperature od +5 °C do +40 °C), dalje od vlage (vlañnost zraka < 90%) i izvora topline.

Trajnost: trajni rok ovisi o uvjetima skladištenja, stupnju trošenja i intenzitetu korištenja u odgovarajućim podroĉjima primjene. Rok trajanja odnosi se na nekorisćene artikle uz kontinuirano pravilno skladištenje.

 Razdoblje proizvodnje  Uporabni rok – vidi pakiranje (MM/GGGG)

Zbrinjavanje: Preko kućanskog otpada, uzimajući u obzir lokalne propise.

I Upozorenje: Uvijek se uvjerite da je cjelokupan proizvod prikladan za određenu primjenu, da pravilno nalijeĹe te da se nosi tijekom boravka u podroĉju opasnosti Odabir odgovarajućeg proizvoda, upute i primjena te odgovarajuće održavanje osnovni su preduvjeti zaštitne funkcije opreme. Uvijek koristite obje ruke kako biste stavili i skinuli zaštitne naoĉale. **Zanemarivanje tih uputa i upozorenja te nepravilna uporaba ovog proizvoda mogu dovesti do ozljeda opasnih po ÷ivot ili velikih zdravstvenih problema, koji ĉe poništiti sve zahtjeve za primjenu jamstva ili svaku odgovornost. Zaštitna oprema mora se nositi tijekom cijelog boravka u opasnom podroĉju.**

Napomena: Materijal, od kojeg su izrađene zaštitne naoĉale, mogao bi kod nekih osjetljivih osoba u sluĉaju kontakta s koŹom izazvati alergijske reakcije. Odabir filtra ovisi o razini okolnog osvijetljenja i specifiĉnoj osjetljivosti zaslijepljenja kako bi se osiguravao vid bez zamora, ĉak i kod dugotrajnog korištenja. U sluĉaju dvojbe mora se zatraŹiti savjet struĉnjaka na podroĉju lijeĉenja oĉiju. Naoĉale se ne smiju koristiti za slobodne aktivnosti. Naoĉale nisu predviđene za izravno gledanje u Sunce (primjerice tijekom pomrĉine Sunca). Zaštita oĉiju od brzih letēiĉih ĉestica, koja se nosi preko korekcijskih naoĉala, moŹe prenijeti impuls udarca i tako ugroŹiti kranijalnu funkciju. Filtri stupnja zaštite 2 mogu imati Źutu nijansu, koja moŹe utjecati na izgled boje. Ne smiju se koristiti za izravno ili neizravno promatranje svjetlosnog luka. U takvom sluĉaju mora se koristiti prikladan filter za promatranje izvor svjetla. Ćuvajte sve upute/smjernice za kasniju uporabu.



HU Felhasználói információ:

Használati információ az II-es minősítési kategóriájú védőszemüveghez, a 2016/425 EU-rendelet. A termék megfelel a következő szabványoknak:
- Látásvédelmi általános követelmények és a EN 166:2001 harmonizált szabványok ellenőrzési eljárása, Védőszemüveg mechanikus kockázatok ellen.
- EN 170:2002 Személyi szemvédő eszközök. Ultraibolya-szűrők.
Ellenőrzési hely: Certottica Scarl, Zona Industriale Villanova, IT-32013 Longarone BL
Notifikációs szám 0530

Cikkszám: 730003, 730004, 730005, 730006

Jelölés: READER klar

Anyag: Polikarbonát, nylon

Gyártó ország: Taiwan

Rendelkezésre álló méretek: univerzális - méret

A keret, valamint a lencse jelölése: GEBOL CE GBL EN166F, CE 2C-1.2 GBL 1F

GBL = a gyártó Ismertetője (GEBOL)

1 = Optikai osztály

F = Mechanikus ellenállás

EN 166 = a szabvány száma

CE = EK konformitási jel

2C-1.2 = Ultraibolya-szűrők → C = lencse javított színlátással (EN 170, 5. fejezet)

Mechanikus ellenállás:	Felirat:
Megnövekedett szilárdság	S
Útés alacsony energia	F
Útés közepes energia	B
Nagy energiájú útés	A
Nagy sebességű részcsekkék extrém hőmérsékletek esetén	FT vagy BT
*Figyelemzetés: F, B és A jelölésű védőfunkciós szemvédő eszközök nagy sebességű részcsekkék ellen a „T” kiegészítés nélkül nem alkalmazhatóak extrém hőmérsékletek esetén.	

Optikai osztály:

Optikai osztály 1 Állandó használatra, a látást komolyan igénybe vevő munkák esetén.

Optikai osztály 2 Átlagos látást igénybe vevő munkák esetén.

Optikai osztály 3 Csak kivételes esetekben, nagyvonalúbb munkákhoz, a látás komolyabb igénybe vétele nélkül, és nem tartós használatra.

Megjegyzés: minél alacsonyabb a mutatószám, annál nagyobb a védelem.

Fényátvezetése vonatkozó követelmények – EN 170 Személyi szemvédő eszközök. Ultraibolya-szűrők.					
Védelmi szint	Maximális spektrális fényáteresztő képesség az ultraibolya tartományban T(A)		Fényáteresztő képesség T _v		Fényáteresztő képesség az infravörös tartományban
	313 nm	365 nm	Maximum	Minimum	
	%	%	%	%	
2C-1.2	0,0003	10	100	74,4	Nincsenek meghatározások

Ellenőrzés: a lencsét rendszeresen ellenőrizni kell. A felszerelést ki kell cserélni, ha a használat miatt karcolások, horzsolások vagy más jellegű károsodások lépnek fel, amelyek az előírt védőfunkciót lehetetlenné teszik.

Fertőtlenítés és tisztítás: tiszta vízzel és házi tisztítószerrel (ne használjon lúgot, savat vagy oldószert). Kerülni kell a túlzott mechanikus tisztítást.

Tárolás: a felszerelés sikeres használata után ajánlott a védőszemüveget abba a műanyag tokba visszatenni, amelyben leszállításra került. A védőszemüveg tárolása hideg és száraz helyen ajánlott (Hőmérséklettartomány +5°C - +40°C), távol tartva a nedvességtől (Páratartalom < 90%) és a hőforrásoktól.

Eltarthatóság: A használati időtartam függ a tárolási feltételektől, a kopás mértékétől és a használati intenzitástól a mindenkor alkalmazási területeken. A minőségmegőrzési idő nem használt termékekre vonatkozik folyamatosan szakszerű tárolás mellett.

	Gyártási időszak		Minőségmegőrzési idő - lásd a csomagoláson (HH/ÉÉÉÉ)
Elővigyázat: a háztartási szeméttel együtt, a helyi előírásoknak megfelelően.			

***Figyelemzetés:** mindig bizonyosodjon meg róla, hogy a teljes termék alkalmas a használatra, hogy megfelelően áll, és a veszélyeztetés megelőzését szolgálja. A helyes termékválasztás, a betanítás és az alkalmazás, valamint a megfelelő karbantartás fontos előfeltételei a felszerelés védelmi funkciójának. Mindkét kezét használja a védőszemüveg fel- és levételéhez. Ezeknek az utasításoknak és figyelemzetéseknek a figyelmen kívül hagyása, valamint ennek a terméknek a szakszerűtlen használata életveszélyes sérülésekhez vagy súlyos egészségkárosodáshoz vezethet, amelyek az esetleges garanciális - ill. jótállási jogot megsemmisíthetik. A védőfelszerelést a veszélyeztetésben való teljes tartózkodás ideje alatt viselni kell.

Tudnivaló: az anyag, amelyből a védőszemüveg készült érzékeny személyeknek allergiás reakciót válthat ki a bőrrel való érintkezés esetén. A szűrő kiválasztása a környezet megvilágítási szintjétől, valamint az egyéni fényérzékenységtől függ, ahhoz, hogy árárság nélküli látás legyen biztosítható hosszabb használat esetén is. Kétség esetén szemspecialista bevonása szükséges. A szemüveget nem használhatja szabadidős tevékenységekre. A szemüveg nem alkalmas a nap közvetlen megfigyelésére (például napfogyatkozás esetén). Az olyan repülő részcsekkék elleni szemvédő, amelyet korrekciós szemüvegre vesznek fel tovább terjesztheti a felpapodási impulzust és ezáltal veszélyt jelenthet a felhasználó számára. A 2-es védőfokozatú szűrő lehet, hogy sárgás színű, amely a színek érzékelését megváltoztathatja. Fényvitek közvetlen vagy közvetett megfigyelésére nem használhatja. Ilyen esetben egy megfelelő szűrőt kell alkalmazni a megfigyelt fényforrásokhoz. Később előforduló kérdések esetére őrizze meg az utasításokat/leírásokat.

FR Informations pour l'utilisateur:

Informations pour l'utilisation relatives aux lunettes de protection de la catégorie de certification II selon le règlement UE 2016/425. Le produit correspond aux normes suivantes :
- Protection des yeux - Exigences générales et méthodes d'essai de la norme harmonisée EN 166:2001, lunettes de protection contre les risques mécaniques.
- EN 170:2002 Protection individuelle de l'œil - filtre de protection UV
Organisme de contrôle : Certottica Scarl, Zona Industriale Villanova, IT-32013 Longarone BL
N° de notification 0530

N° d'article : 730003, 730004, 730005, 730006

Désignation : READER klar

Matériaux : polycarbonate, nylon

Pays de fabrication : Taiwan

Tailles disponibles: taille universelle

Marquage de la monture, verres: GEBOL CE GBL EN166F, CE 2C-1.2 GBL 1F

GBL = Signe d'identification du fabricant (GEBOL)

1 = classe optique

F = résistance mécanique

EN 166 = numéro de la norme

CE = marque de conformité CE

2C-1.2 = filtre de protection UV → C = Visière avec amélioration de la perception des couleurs (EN 170, chapitre 5)

Résistance mécanique:	Marquage:
Rigidité élevée	S
Impact de faible énergie	F
Impact d'énergie moyenne	B
Impact d'énergie importante	A
Particules lancées à grande vitesse à des températures extrêmes	FT ou BT
*Avertissement : les appareils de protection des yeux marqués avec F, B et A avec fonction de protection contre des particules lancées à grande vitesse ne doivent pas être utilisés à des températures extrêmes s'ils ne sont pas munis du marquage supplémentaire « T ».	

Classe optique :

Classe optique 1 Pour les travaux nécessitant une excellente prestation visuelle de façon continue.

Classe optique 2 Pour les travaux aux exigences de qualité moyennes en matière de vision.

Classe optique 3 Uniquement de façon exceptionnelle pour les travaux grossiers sans grande exigence en matière de prestation visuelle et pas de façon continue.

Remarque : plus le numéro d'identification est bas, plus la protection est élevée.

Exigences de transmission – EN 170 Protection individuelle de l'œil - filtre de protection UV					
Niveau de protection	Degré de transmission spectrale maximal dans le spectre UV T(A)		Degré de transmission lumineuse T _v		Degré de transmission dans le spectre infra-rouge
	313 nm	365 nm	Maximum	Minimum	
	%	%	%	%	
2C-1.2	0,0003	10	100	74,4	Aucune spécification

Contrôle : l'oculaire doit être contrôlé à intervalles réguliers. L'équipement doit être remplacé en cas de rayures, de rainures ou d'autres dommages dus à l'utilisation qui empêchent de garantir la fonction de protection.

Désinfection et nettoyage : avec de l'eau claire (pas de lessives, acides ou solvants). Éviter un nettoyage mécanique appliquant trop de force.

Stockage : après l'utilisation, il est conseillé de garder les lunettes de protection dans le sac en plastique dans lequel les lunettes ont été livrées. Il est recommandé de garder les lunettes de protection dans un endroit frais et sec (plage de température +5 °C à +40 °C), éloignés de l'humidité (humidité de l'air < 90%) et des sources de chaleur.

Durabilité : la durée d'utilisation dépend des conditions de stockage, du taux d'usure et de l'intensité d'utilisation dans les domaines d'application concernés. La durabilité minimale est calculée pour des articles non utilisés et un des conditions de stockage toujours appropriées.

	Période de fabrication		Date limite d'utilisation - voir sur l'emballage (mm/aaaa)
--	------------------------	--	--

Élimination : avec les déchets ménagers, respecter les dispositions locales.

! Avertissement: Assurez-vous toujours de que tout le produit soit approprié pour l'application correspondante, qu'il est positionné correctement et qu'il est porté pendant toute la présence dans la zone de danger. La sélection du bon produit, l'instructions et l'application correctes ainsi qu'une maintenance correspondante sont des conditions essentielles pour la fonction de protection de l'équipement. Utilisez toujours les deux mains pour mettre et enlever les lunettes de protection. Le non-respect des ces instructions et consignes d'avertissement ainsi que l'utilisation non conforme de ce produit peuvent entraîner des blessures potentiellement mortelles ou nuire gravement à ce qui peut annuler les droits de garantie et de réclamations de responsabilité. L'équipement de protection doit être porté pendant toute la présence dans la zone de danger.

Remarque : en cas de personnes sensibles, le matériel duquel sont faites les lunettes de protection pourrait provoquer des réactions allergiques en cas de contact avec la peau. La sélection du filtre dépend du niveau d'éclairage de l'environnement et de la sensibilité individuelle à l'éblouissement pour garantir une vision sans fatigue même en cas d'utilisation prolongée. En cas de doute il faut consulter un spécialiste d'ophtalmologie. Les lunettes ne doivent pas être utilisées pour des activités de loisirs. Les lunettes ne sont pas prévues pour regarder directement le soleil (par exemple pendant une éclipse solaire). Un appareil de protection des yeux contre des particules lancées à grande vitesse, porté par-dessus des lunettes correctrices, pourrait transmettre le choc et ainsi représenter un danger pour l'utilisateur. Le filtre avec degré de protection 2 peut avoir un ton jaune que peut influencer la perception des couleurs. Ils ne doivent pas être utilisés pour regarder directement ou indirectement un arc électrique. Dans tel cas, il faut utiliser un filtre approprié pour la source lumineuse regardée. Conservez toutes les instructions/manuels pour les consultations futures.

IT Informazioni per l'utilizzatore:

Informazioni per l'uso relative agli occhiali di protezione della categoria di certificazione II il regolamento UE 2016/425. Il prodotto è conforme alle seguenti norme:
- Protezione degli occhi - Condizioni generali e procedure di controllo della norma armonizzata EN 166:2001, occhiali di protezione contro rischi meccanici.
- EN 170:2002 Protezione personale degli occhi - Filtri ultravioletti
Ente di controllo: Certottica Scarl, Zona Industriale Villanova, IT-32013 Longarone BL
N. notifica 0530

N. articolo: 730003, 730004, 730005, 730006

Denominazione: READER klar

Materiale: Policarbonato, nylon

Paese di produzione: Taiwan

Misure disponibili: misure universali

Marcatura della montatura, visiera: GEBOL CE GBL EN166F, CE 2C-1.2 GBL 1F

GBL = Marchio di identificazione del produttore (GEBOL)

1 = classe ottica

F = resistenza meccanica

EN 166 = numero della norma

CE = marcatura di conformità CE

2C-1.2 = Filtri ultravioletti → C = visiera con miglioramento della percezione dei colori (EN 170, capitolo 5)

Resistenza meccanica:	Dicitura:
Rigidità elevata	S
Urti a bassa energia	F
Urti a media energia	B
Urto a energia elevata	A
Particelle ad alta velocità a temperature estreme	FT o BT
*Avvertenza: i dispositivi di protezione degli occhi contrassegnati con F, B e A con funzione di protezione contro particelle ad alta velocità, se non riportano anche la dicitura "T" non possono essere utilizzati a temperature estreme.	
Classe ottica:	
Classe ottica 1	Per lavori con requisiti elevati in termini di prestazioni visive per l'utilizzo continuo.
Classe ottica 2	Per lavori con requisiti medi in termini di prestazioni visive.
Classe ottica 3	Solo in casi eccezionali per lavori grossolani senza requisiti elevati in termini di prestazioni visive e non per l'utilizzo continuo.

Nota: minore è il numero di riferimento, maggiore è la protezione.

Requisiti di trasmissione – EN 170 Protezione personale degli occhi - Filtri ultravioletti					
Livello di protezione	Grado di trasmissione spettrale massimo nello spettro ultravioletto T(A)		Grado di trasmissione luminosa T _v		Grado di trasmissione nello spettro infrarosso
	313 nm	365 nm	Massimo	Minimo	
	%	%	%	%	
2C-1.2	0,0003	10	100	74,4	Alcuna indicazione

Controllo: l'oculare deve essere controllato regolarmente. Nel caso in cui si riscontri la presenza di graffi, striature o qualsiasi altro danno dovuto all'utilizzo, è necessario sostituire l'attrezzatura con una nuova, in quanto non è possibile garantire la funzione di protezione prevista.

Disinfezione e pulizia: con acqua pura e detergente casalingo (non utilizzare alcalini, acidi o solventi). Evitare una pulizia meccanica esercitando troppa forza.

Stoccaggio: dopo aver utilizzato l'attrezzatura, si consiglia di riporre gli occhiali di protezione nella custodia di plastica nella quale sono stati spediti. Si consiglia di conservare gli occhiali di protezione in un luogo fresco e asciutto (gamma di temperatura compresa tra +5°C e +40°C), privo di umidità (umidità dell'aria < 90%) e fonti di calore.

Durata: la durata di utilizzo dipende dalle condizioni di conservazione, dal grado di usura e dall'intensità di utilizzo nei rispettivi settori di applicazione. La data di durata minima fa riferimento ad articoli non utilizzati conservati in modo corretto per tutto il periodo di stoccaggio.

	Periodo di fabbricazione		Data di durata minima - vedere confezione (MM/AAAA)
--	--------------------------	--	---

Smaltimento: insieme ad altri rifiuti domestici; fare riferimento alle disposizioni locali.

! Avvertenza: assicurarsi sempre che il prodotto sia adatto per il rispettivo campo di applicazione, che si adatti perfettamente alla forma del viso e che possa essere indossato durante l'intera permanenza nell'area di pericolo. La scelta del prodotto corretto, istruzioni e utilizzo corretto, così come una manutenzione adeguata rappresentano prerequisiti essenziali per garantire la funzione di protezione dell'attrezzatura. Utilizzare sempre entrambe le mani per indossare/rimuovere gli occhiali di protezione. La non osservanza delle presenti istruzioni e avvertenze, così come l'utilizzo improprio di questo prodotto, possono portare a lesioni mortali o seri danni alla salute, che potrebbero annullare eventuali diritti di garanzia e di responsabilità. L'attrezzatura di protezione deve essere indossata durante l'intera permanenza nella zona di pericolo.

Nota: per alcuni soggetti sensibili, il contatto con il materiale di cui sono fatti gli occhiali di protezione può portare a reazioni allergiche. La selezione del filtro deve essere effettuata a seconda del livello di luminosità dell'ambiente e della sensibilità individuale all'abbagliamento, in modo che possa essere garantita una visione senza affaticamento, anche in caso di utilizzo prolungato. In caso di dubbio, è necessario rivolgersi a un oculista. Gli occhiali non devono essere utilizzati per attività ricreative. Gli occhiali non sono previsti per l'osservazione diretta del sole (ad esempio durante un'eclissi solare). Se gli occhiali di protezione vengono utilizzati sopra occhiali correttivi, in caso di particelle ad alta velocità, l'impulso dell'urto potrebbe essere trasmesso e quindi costituire un pericolo per l'utilizzatore. Il filtro con il grado di protezione 2 può avere una tonalità di giallo che potrebbe alterare la percezione dei colori. Gli occhiali non devono essere utilizzati per l'osservazione diretta o indiretta di un arco elettrico. In questo caso è necessario utilizzare un filtro adatto per la sorgente luminosa osservata. Conservare tutte le indicazioni/istruzioni in caso di domande future.



RO Informații referitoare la utilizatori:

Informații privind utilizarea ochelarilor de protecție care aparțin categoriei II de certificare Regulamentul UE 2016/425. Produsul corespunde următoarelor norme:

- Protecția vederii - Cerințe și metode de testare generale corespunzătoare normei armonizate EN 166:2001, ochelari de protecție împotriva riscurilor mecanice.
- EN 170:2002 Echipament personal de protecție a ochilor - fitru de protecție contra radiației ultraviolete

Oficiu de testare: Certottica Scarl, Zona Industriale Villanova, IT-32013 Longarone BL

Nr. de notificare 0530

Articol nr.: 730003, 730004, 730005, 730006

Denumire: READER klar

Material: Polycarbonat, nailon

Țara producătoare: Taiwan



Mărimi disponibile: Mărimе universală

Identificarea corpului de susținere, lentilă transparentă: GEBOL CE GBL EN166F, CE 2C-1.2 GBL 1F

GBL = Semn de identificare al producătorului (GEBOL)

1 = Clasa optică

F = Rezistență mecanică

EN 166 = Numărul normei

CE = Marcaj de conformitate CE

2C-1.2 = fitru de protecție contra radiației ultraviolete → C = vizor cu identificare cromatică îmbunătățită (EN 170, capitolul 5)

Rezistență mecanică: Legendă:

Rezistență sporită S

Energie scăzută la ciocnire F

Energie medie la ciocnire B

șoc cu energie ridicată A

Particule de viteză mare la temperaturi extreme FT sau BT

***Avertisment:** Dispozitivele de protecție a ochilor marcate cu F, B și A, având funcție de protecție împotriva particulelor de mare viteză, nu trebuie folosite la temperaturi extreme fără adaosul "T".

Clasa optică:

Clasa optică 1 Pentru lucrări cu cerințe deosebit de ridicate pentru performanța vizuală, pentru uzul permanent.

Clasa optică 2 Pentru lucrări cu cerințe medii pentru performanța vizuală.

Clasa optică 3 Numai în cazuri de excepție pentru lucrări brute fără cerințe prea mari pentru performanța vizuală și nu pentru uzul permanent.

Notă: cu cât este mai mic prefixul, cu atât este mai mare protecția.

Cerințe pentru transmisie – EN 170 Echipament personal de protecție a ochilor - fitru de protecție contra radiației ultraviolete					
Treaptă de protecție	Grad maxim spectral de transmisie <i>T(A)</i>		Grad de transmisie a luminii <i>T_v</i>		Grad de transmisie n zona de infraroșu
	313 nm	365 nm	Maximum	Minimum	Nicio specificație
	%	%	%	%	
2C – 1.2	0,0003	10	100	74,4	

Testare: Ochularul trebuie verificat periodic. Echipamentul trebuie înlocuit cu unul nou atunci când, din cauza utilizării, apar zgărieturi, dungi sau orice deteriorări ulterioare, care fac imposibilă funcția de protecție prevăzută.

Dezinfectare și curățare: Cu apă curată și detergent de uz casnic (fără baze, acizi sau solvenți). Evitați curățarea mecanică puternică.

Depozitare: După utilizarea echipamentului, este recomandabil să depozitați ochelarii de protecție în punga de plastic în care au fost livrați. Este recomandabil să păstrați ochelarii de protecție într-un loc răcoros și uscat (interval de temperatură de la +5°C până la +40°C), departe de umezeală (umiditatea aerului < 90%) și surse de căldură.

Valabilitate: durata de valabilitate este în funcție de condițiile de depozitare, gradul de uzură și intensitatea de utilizare în diferitele domenii de utilizare. Valabilitatea minimă se referă la articole neutilizate, păstrate în permanență în condiții corespunzătoare de depozitare.

Perioadă de producție Valabilitate minimă - a se vedea ambalajul (II/ăaaa)

Eliminați: La gunoii menajer, respectați prevederile locale.

I Avertisment: Asigurați-vă întotdeauna că întregul produs este adecvat pentru utilizarea respectivă, că este corespunzător și că este purtat pe întreaga durată a staționării în zona periculoasă. Selecția corectă de produse, instruirea și utilizarea, precum și întreținerea corespunzătoare sunt premise esențiale pentru funcția de protecție a echipamentului. Folosiți întotdeauna ambele mâini pentru a vă pune și scoate ochelarii de protecție. **Nerespectarea acestor instrucțiuni și indicații de avertizare, precum și utilizarea necorespunzătoare a acestui produs pot conduce la vătămări care pot pune viața în pericol sau pot duce la periclitatea gravă a sănătății, acestea depășind eventuale pretenții de garanție sau răspundere.** Echipamentul de protecție trebuie purtat pe întreaga durată a staționării în zona periculoasă.

Indicație: Materialul din care sunt confecționați ochelarii de protecție ar putea cauza reacții alergice în cazul persoanelor sensibile, la contactul cu pielea. Selecția filtrului depinde de nivelul de iluminare al mediului și de sensibilitatea individuală la obturatorul de lumină, pentru a asigura o vizibilitate fără solicitare, în cazul unei utilizări de durată. În caz de dubiu trebuie consultat un specialist în oftalmologie. Ochelarii nu trebuie folosiți la activități efectuate în timpul lilor. Ochelarii nu sunt prevăzuți pentru privitul direct în soare (de exemplu, în timpul unei eclipse de soare). Protecția ochilor împotriva particulelor care se deplasează rapid, care se poartă peste ochelarii de corecție, ar putea transmite un impuls de impact și astfel ar putea conduce la pericole pentru utilizator. Filtrele cu grad de protecție 2 pot avea un ton de galben, care poate modifica percepția culorilor. Nu se vor utiliza pentru privitul direct sau indirect al unui arc electric. Într-un astfel de caz trebuie folosit un filtru corespunzător pentru sursa de lumină privită. Păstrați toate instrucțiunile/manualele pentru consultări ulterioare.

NL Gebruikersinformatie:

Gebruiksaanformatie voor veiligheidsbril van certificatie-categorie II volgens EU-verordening 2016/425. Het product voldoet aan de volgende normen:

- Zichtbescherming - Algemene eisen en testprocedures van de geharmoniseerde norm EN 166:2001, veiligheidsbril tegen mechanische risico's.
- EN 170:2002 Persoonlijke oogbescherming - uv-filter

Keuringsstation: Certottica Scarl, Zona Industriale Villanova, IT-32013 Longarone BL

Notificatienr. 0530

Artikelnr.: 730003, 730004, 730005, 730006

Benaming: READER klar

Materiaal: Polycarbonaat, nylon

Land van productie: Taiwan



Beschikbare grootten: universele grootte

Markering van het frame, zichtruit: GEBOL CE GBL EN166F, CE 2C-1.2 GBL 1F

GBL = identificatieteken van de fabrikant (GEBOL)

1 = optische klasse

F = mechanische weerstand

EN 166 = nummer van de norm

CE = EG-conformiteitsteken

2C-1.2 = uv-filter → C = glas met verbeterde kleurherkenning (EN 170, hoofdstuk 5)

Mechanische weerstand: Markering:

Verhoogde stevigheid S

Stoot lage energie F

Stoot middelhoge energie B

Stoot met hoge energie A

Deeltjes met hoge snelheid bij extreme temperaturen FT oder BT

***waarschuwing:** F, B en A gemarkeerde oogbeschermingsapparaten met beschermfunctie tegen deeltjes met hoge snelheid dienen zonder de toevoeging „T” niet bij extreme temperaturen te worden gebruikt.

Optische klasse:

Optische klasse 1 Voor werkzaamheden met bijzonder hoge eisen aan het gezichtsvermogen voor permanent gebruik.

Optische klasse 2 Voor werkzaamheden met gemiddelde eisen aan het gezichtsvermogen.

Optische klasse 3 Alleen in uitzonderingsgevallen voor grove werkzaamheden aan het gezichtsvermogen en niet voor permanent gebruik.

Opmerking: hoe lager het getal hoe hoger de bescherming.

Transmissie-aanvragen – EN 170 Persoonlijke oogbescherming - uv-filter					
Beschermingsniveau	Maximale spectrale transmissiegraad <i>T(A)</i>		Lichttransmissiegraad <i>T_v</i>		Transmissiegraad in infraroodbereik
	313 nm	365 nm	Maximum	Minimum	
	%	%	%	%	
2C – 1.2	0,0003	10	100	74,4	Geen bepalingen

Controle: Het oculair moet regelmatig worden gecontroleerd. De uitrusting moet worden vervangen door een nieuwe als op grond van het gebruik krassen, strepen of een andere beschadiging optreedt die de beoogde beschermfunctie onmogelijk maakt.

Desinfecteren en reinigen: Met schoon water en normaal afwasmiddel (geen logen, zuren, of oplosmiddelen). Sterke mechanische reiniging vermijden.

Opslag: Na gebruik van de uitrusting is het raadzaam de veiligheidsbril op te bergen in de plastic zak waarin hij geleverd is. Geadviseerd wordt de veiligheidsbril te bewaren op een koele en droge plek (temperatuurgebied +5°C tot +40°C), uit de buurt van vochtigheid (luchtvochtigheid < 90%) en warmtebronnen.

Houdbaarheid: De gebruiksduur is afhankelijk van de opslagomstandigheden, slijtagegraad en gebruiksintensiteit in de desbetreffende toepassingsgebieden. De minimumhoudbaarheid heeft betrekking op ongebruikte artikelen bij een doorlopend adequate opslag.

Fabricagetiijd Uiterste houdbaarheidsdatum - zie verpakking (MM/JJJJ)

Verwijdering: Via het huisvuil, plaatselijke regelingen in acht nemen.

I Waarschuwing: Vergeet u zich altijd dat het hele product geschikt is voor de betreffende toepassing, dat het goed past en tijdens de gehele duur van het verblijf in de gevarenzone gedragen wordt. De juiste productkeuze, de instructie en het gebruik evenals een passend onderhoud zijn wezenlijke voorwaarden voor de beschermfunctie van de uitrusting. Gebruik altijd beide handen om de veiligheidsbril op en af te zetten. **Het niet in acht nemen van deze instructies en waarschuwingen evenals een onvakkundig gebruik van dit product kunnen leiden tot levensgevaarlijk letsel of zeer ernstige gezondheidsschade die een eventuele aanspraak op garantie of een aansprakelijkheid voor schade nietig maken.** De veiligheidsuitrusting moet tijdens het gehele verblijf in de gevarenzone worden gedragen.

Opmerking: Het materiaal waaruit de veiligheidsbril is gemaakt kan bij sommige gevoelige personen allergische reacties veroorzaken bij contact met de huid. De keuze van het filter hangt af van het verlichtingsniveau van de omgeving en van de individuele gevoeligheid voor verblinding om een zicht zonder vermoedheid te waarborgen, zelfs bij lager gebruik. In geval van twijfel moet een beroep worden gedaan op een specialist op het gebied van oogheelkunde. De bril mag niet worden gebruikt voor recreatieve activiteiten. De bril is niet bedoeld om direct in de zon te kijken (bijvoorbeeld tijdens een zonsverduistering). Oogbescherming tegen snel vliegende partikels die over een correctiebril wordt gedragen kan de inslagimpuls overdragen en daardoor leiden tot een gevaar voor de gebruiker. De filters met beschermingsgraad 2 kunnen een gele teint hebben die de waarneming van kleuren kan veranderen. Ze mogen niet worden gebruikt om een lichtboog direct of indirect te bekijken. In zo'n geval moet een passend filter worden gebruikt voor de te bekijken lichtbron. Bewaar alle aanwijzingen/handleidingen voor een latere navraag.

SE Användarinformation:

Bruksanvändning för skyddsglasögon i certifieringskategorin II enligt EU-förordningen 2016/425. Produkten uppfyller kraven i följande normer:

- Skyddsskärm- skyddsglasögon mot mekanisk risk som överensstämmer med de allmänna kraven och kontrollförfarandet i enlighet med den harmoniserade normen EN 166:2001.
- EN 170:2002 Personligt ögonskydd - Ultraviolett skyddsfiltre

Kontrollorgan: Certottica Scarl, Zona Industriale Villanova, IT-32013 Longarone BL

Anmälingsnr. 0530

Artikelnr.: 730003, 730004, 730005, 730006

Beteckning: READER klar

Material: Polykarbonat, nylon

Tillverkningsland: Taiwan



Tillgängliga storlekar: Universalstorlekar

Märkning av den bärande delen, skyddsskiva: GEBOL CE GBL EN166F, CE 2C-1.2 GBL 1F

GBL = Tillverkarens identifieringsmärke (GEBOL)

1 = Optisk klass

F = Mekaniskt motstånd

EN 166 = Normens nummer

CE = EG-överensstämmelsemärke

2C-1.2 = Ultraviolett skyddsfiltre → C = siktskiva med förbättrad färgigenkänning (EN 170, kapitel 5)

Mekaniskt motstånd: Beskrivning:

Höjd stabilitet S

Stöt av låg energi F

Stöt av medelenergi B

Stöt med hög energi A

Delar av hög hastighet vid extrema temperaturer FT eller BT

***Varning:** Ögonskyddsinstrument med märkning F, B och A som har en skyddsfunktion mot delar som kommer i hög hastighet ska inte sättas i bruk vid extrema temperaturer utan att ha tillägget "t".

Optisk klass:

Optisk klass 1 För arbeten med speciellt stora krav på synförmågan för kontinuerlig användning.

Optisk klass 2 För arbeten med genomsnittliga krav på synförmågan.

Optisk klass 3 Endast i undantagsfall för grova arbeten utan större krav på synförmågan och inte för kontinuerlig användning.

Anmärkning: ju lägre märke desto högre skydd.

Transmissionskrav – EN 170 Personligt ögonskydd - Ultraviolett skyddsfiltre					
Skyddsklass	Maximal spektral transmissionsgrad <i>T(A)</i>		Ljustransmissionsgrad <i>T_v</i>		Transmissionsgrad i det infraröda området
	313 nm	365 nm	Maximum	Minimum	
	%	%	%	%	
2C – 1.2	0,0003	10	100	74,4	Inga fastställanden

Kontroll: Ocularet måste kontrolleras regelbundet. Om det uppkommer repor, slitage eller andra skador genom användning som medför att den avsedda skyddsfunktionen inte är möjlig ska utrustningen ersättas med ny.

Desinficering och rengöring: Ska rengöras med klart vatten och hushållsmedel (inga alkaliska medel, syror eller lösningsmedel). Undvik stark, mekanisk rengöring.

Lagring: Det rekommenderas att lagra skyddsglasögonen i plastpåsen som den levererade i efter att utrustningen har använts. Det rekommenderas att förvara skyddsglasögonen på en kall och torr plats (temperatur mellan +5°C och +40°C) och långt från fuktighet (luftfuktighet < 90%) och värmekällor.

Hållbarhet: Användningstiden beror på förvaringsförhållandena, slitagegrad och användningsintensitet för de respektive användningsområdena. Sista förbrukningsdagen hänföer sig till oanvända artiklar vid genomgående korrekt lagring.

Tillverkningsperiod Sista förbrukningsdatum - se förpackningen (MM/ÅÅÅÅ)

Disponering: Via hushållssopor, beakta därvid lokala bestämmelser.

I Varning: Säkerställ alltid att produkten lämpas sig för den aktuella användningen, att den passar korrekt och att den används under hela uppehållet i riskområdet. Väsentliga förutsättningar för att utrustningen ska skydda korrekt är att välja rätt produkt, utbildning och användning samt rätt vård. Använd alltid båda händerna för att sätta på och ta av skyddsglasögonen. **Att inte beakta dessa anvisningar och varningstecken samt att använda produkten på ett oprofessionellt sätt kan leda till livsfarliga skador eller stora hälsoproblem som eventuellt kan ogiltigt förklara garantin eller skadeståndskrav.** Skyddsutrustningen måste bäras under hela uppehållet i riskområdet.

Hänvisning: Materialet som användes för att framställa skyddsglasögonen kan orsaka allergiska reaktioner hos vissa överkänsliga personer om det kommer till kontakt med huden. Valet av filter beror på belysningsnivån i omvärlden och på den personliga bländningskänsligheten så att man kan vara skyddad under en längre tid utan att bli trött. Ifall det uppstår tvivel ska en specialist inom ögonvård tillfrågas. Glasögonen får inte användas under uttillsysselsättningar. Glasögonen ska inte användas för att direkt titta på solen (t.ex. under solförmörkelsen). Ögonskydd som skyddar mot snabbt flygande partiklar och som bärs över glasögon för synkorrektion kan överföra nedslagsimpulsen och därmed leda till fara för användaren. Filter med skyddsgrad 2 kan ha en gulaktig ton som kan förändra din uppfattning av färger. Får inte användas för att direkt eller indirekt titta på en ljusbåge. I sådana fall ska ett passande filter användas som tillåter att du tittar på en ljuskälla. Spara alla anvisningar/handleddningar för senare referens.



ES Información para usuarios:

Información para usuarios de las gafas de protección de la categoría de certificación II según el Reglamento UE 2016/425. El producto cumple con las normas siguientes:

- Protección ocular - Requisitos generales y métodos de ensayo de la norma armonizada EN 166:2001 "Gafas de protección contra riesgos mecánicos".

- EN 170:2002 Protección individual de los ojos - Filtros para el ultravioleta

Organismo de control: Certottica Scari, Zona Industriale Villanova, IT-32013 Longarone BL

N° de notificación 0530

N° de artículo: 730003, 730004, 730005, 730006

Denominación: READER klar

Material: Policarbonato, nylon

Pais de fabricación: Taiwán

Tamaños disponibles: tamaño universal

Marcado de la montura, lentes: GEBOL CE GBL EN166F, CE 2C-1.2 GBL 1F

GBL = Símbolo de identificación del productor (GEBOL)

1 = Clase óptica

F = Resistencia mecánica

EN 166 = Número de la norma

CE = Marca de conformidad CE

2C-1.2 = Filtros para el ultravioleta → **C** = Lente con un reconocimiento mejorado del color (EN 170, capítulo 5)

Resistencia mecánica:

	Marcas:
Rigidez elevada	S
Impacto de baja energía	F
Impacto de energía media	B
Impacto de alta energía	A
Partículas de alta velocidad a temperaturas extremas	FT ó BT

***Advertencia:** protectores oculares marcados con F, B y A con función de protección contra las partículas de alta velocidad no deben utilizarse a temperaturas extremas si no llevan la marca adicional „T”.

Clase óptica:

Clase óptica 1 Para trabajos con exigencias muy altas en cuanto al rendimiento visual para la utilización continua.

Clase óptica 2 Para trabajos con exigencias de promedio en cuanto al rendimiento visual.

Clase óptica 3 Solo en casos excepcionales para trabajos no precisos sin exigencias altas en cuanto al rendimiento visual y no para la utilización continua.

Nota: cuanto más bajo es el número de identificación más alta es la protección.

Requisitos de transmisión – EN 170 Protección individual de los ojos - Filtros para el ultravioleta				
Grado de protección	Coeficiente de transmisión espectral máximo T(λ)		Coeficiente de transmisión T _v	
	313 nm	365 nm	Máximo	Mínimo
	%	%	%	%
2C – 1.2	0,0003	10	100	74,4

Comprobación: el ocular debe comprobarse a intervalos regulares El equipo debe sustituirse por otro nuevo si hay arañazos, estrías u otros daños debidos a la utilización que hacen imposible garantizar la función de protección prevista.

Desinfección y limpieza: con agua pura y detergente doméstico (no utilizar lejías, ácidos o solventes). Evitar una limpieza mecánica aplicando demasiado fuerza.

Almacenamiento: después de haber utilizado las gafas, se aconseja guardar el equipo en la bolsa de plástico en la que ha sido entregado. Se recomienda guardar las gafas de protección en un lugar fresco y seco (rango de temperatura + 5°C a + 40°C), alejadas de humedad (humedad de aire < 90%) y fuentes de calor.

Durabilidad: la vida útil depende de las condiciones de almacenamiento, el nivel de desgaste y la intensidad de uso en las distintas áreas de aplicación. La durabilidad mínima se refiere a artículos sin usar almacenados de forma apropiada.

 Período de fabricación  Fecha de durabilidad mínima - véase el embalaje (mm/aaaa)

Eliminación: Eliminarsse como basura doméstica. Observar las disposiciones locales.

! Advertencia: Asegúrese siempre de que todo el producto sea adecuado para la aplicación correspondiente, que se ajuste bien a la cara y que se lo lleve durante toda la presencia en la zona de peligro. La selección del buen producto, la instrucción y la utilización correctas y un mantenimiento correspondiente son requisitos esenciales para la función de protección del equipo. Utilice siempre ambas manos para ponerse y quitarse las gafas de protección. **La inobservancia de estas instrucciones e indicaciones de advertencia así como la utilización no conforme a lo previsto pueden llevar a lesiones con peligro de muerte o graves daños a la salud que podrían anular eventuales derechos de garantía y de responsabilidad. El equipo de protección debe llevarse durante toda la permanencia en la zona de peligro.**

Nota: en caso de personas sensibles, el material del cual están hechas las gafas podría llevar a reacciones alérgicas en caso de contacto con la piel. La selección del filtro depende del nivel de iluminación del ambiente y de la sensibilidad individual al deslumbramiento para poder garantizar una visión sin fatiga incluso en caso de una utilización prolongada. En caso de duda se debe consultar a un especialista de oftalmología. Las gafas no deben utilizarse para actividades de ocio. Las gafas no son previstas para mirar directamente al sol (por ejemplo durante un eclipse solar). El protector ocular contra partículas de alta velocidad llevado encima de las gafas de corrección podría transmitir el impacto y así presentar un riesgo para el usuario. El filtro del grado de protección 2 puede tener un tono amarillo que puede afectar la percepción de los colores. No deben utilizarse para mirar directa o indirectamente un arco eléctrico. En tal caso debe utilizarse un filtro adecuado para la fuente de luz observada. Conserve todas las instrucciones/manuales para consultas futuras.

PL Informacja dla użytkownika:

Ulotka informacyjna do okularów ochronnych kategorii II zgodnie z przepisami rozporządzenia UE 2016/425. Produkt odpowiada następującym normom:

- Ochrona wzroku - Wymagania ogólne i metody badania wg normy zharmonizowanej EN 166:2001, okulary chroniące przed mechanicznymi zagrożeniami.

- EN 170:2002 Ochrona indywidualna oczu - Filtry chroniące przed nadfioletem

Urząd certyfikujący: Certottica Scari, Zona Industriale Villanova, IT-32013 Longarone BL

Nr notyfikacji 0530

Nr artykułu: 730003, 730004, 730005, 730006

Nazwa: READER klar

Materiał: Poliweggjan, nylon

Kraj producent: Tajwan

Dostępne rozmiary: rozmiar uniwersalny

Oznakowanie oprawy, szybki przezroczyste: GEBOL CE GBL EN166F, CE 2C-1.2 GBL 1F

GBL = Znak identyfikacyjny producent (GEBOL)

1 = klasa optyczna

F = opór mechaniczny

EN 166 = numer normy

CE = znak zgodności WE

2C-1.2 = Filtry chroniące przed nadfioletem → **C** = szybka wzornikowa poprawiająca rozpoznawanie kolorów (EN 170, rozdział 5)

Opór mechaniczny:

	Napis:
Zwiększona wytrzymałość	S
Uderzenie z małą energią	F
Uderzenie ze średnią energią	B
Udar o wysokiej energii	A
Cząstki o wysokiej prędkości w ekstremalnej temperaturze	FT lub BT

***Ostrzeżenie:** sprzęt chroniący oczy z oznakowaniem F, B oraz A z funkcją ochronną przed cząstkami o wysokiej prędkości nie powinien być stosowany w ekstremalnych temperaturach bez dodatkowego oznakowania "T".

Klasy optyczne:

Klasa optyczna 1 Do prac o szczególnie wysokich wymaganiach wobec sprawności widzenia, do ciągłego stosowania.

Klasa optyczna 2 Do prac o średnich wymaganiach wobec sprawności widzenia.

Klasa optyczna 3 Tylko w wyjątkowych przypadkach do ogólnych prac bez większych wymagań wobec sprawności widzenia i nie do ciągłego stosowania.

Uwagi: im niższa liczba znamionowa tym wyższy stopień ochrony.

Wymagania dotyczące transmisji – EN 170 Ochrona indywidualna oczu - Filtry chroniące przed nadfioletem					
Stopień ochrony	Maksymalny widmowy stopień transmisji T(λ)		Stopień transmisji światła T _v		Stopień transmisji w podczerwieni
	313 nm	365 nm	Maksimum	Minimum	Brak ustaleń
	%	%	%	%	
2C – 1.2	0,0003	10	100	74,4	

Kontrola: okulary należy regularnie kontrolować. Sprzęt koniecznie wymienić na nowy, gdy w wyniku użytkowania wystąpią zadrapania, smugi lub inne uszkodzenia, które uniemożliwiają spełnianie przewidzianej funkcji ochronnej.

Dezynfekcja i czyszczenie: czystą wodą i płynem do naczyń (nie stosować ługu, kwasu ani rozpuszczalnika). Unikać mechanicznego czyszczenia przy użyciu siły.

Przechowywanie: po użyciu należy przechowywać okulary ochronne w plastikowej torebce, w której zostały dostarczone. Zalecamy przechowywanie okularów ochronnych w miejscu chłodnym i suchym (zakres temperatury od +5°C do +40°C), z dala od wilgoci (względna wilgotność < 90%) i źródeł ciepła.

Trwałość: okres przydatności do użycia zależy od warunków przechowywania, stopnia zużycia i intensywności użytkowania w określonych obszarach zastosowań. Minimalny okres trwałości odnosi się do niezwykłych artykułów stale przechowywanych zgodnie z wymogami.

 Okres produkcji  Minimalny okres trwałości - patrz opakowanie (MM/RRRR)

Uzuwaga: o odpadach komunalnych, stojącąc się do przepisów lokalnych.

! Ostrzeżenie: zawsze należy się upewnić, że produkt w całości nadaje się do danego zastosowania, że jest dopasowany i będzie stosowany przez cały czas przebywania w obszarze zagrożenia. Dobór odpowiedniego produktu, instruktaż i zastosowanie oraz odpowiednia konserwacja stanowią istotne warunki do spełnienia funkcji ochronnej przez niniejszy sprzęt. Zawsze używać obu rąk do zakładania i zdejmowania okularów ochronnych. **Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji i wskazówek ostrzegawczych, a także niewłaściwe użytkowanie produktu może prowadzić do urazów zagrożających życiu lub poważnego uszczerbku na zdrowiu, które uniemożliwiają ewentualne roszczenia z tytułu gwarancji i odpowiedzialności. Środki ochronne należy stosować przez cały czas przebywania w strefie zagrożenia.**

Wskazówka: materiał, z którego wykonano okulary ochronne, może u niektórych osób wywołać reakcję alergiczną podczas kontaktu ze skórą. Wybór filtra uniemożliwiającego dobrą widoczność bez zmeżenia wzroku, nawet przy dłuższym stosowaniu, zależy od poziomu oświetlenia otoczenia oraz od indywidualnej wrażliwości na oślepianie. W razie wątpliwości należy poradzić się specjalisty z dziedziny okulistyki. Nie wolno używać okularów podczas zaje w czasie wolnym. Okulary nie są przystosowane do bezpośredniego patrzenia na słońce (np. podczas zaciemnienia słońca). Ochrona wzroku przed cząstkami szybko latającymi w powietrzu, zakładana na okulary korekcyjne, może przerosnąć uderzenia i z tego powodu prowadzić do zagrożenia użytkownika. Filtry stopnia ochrony 2 mogą mieć żółte zabarwienie, które może wpływać na postrzeganie kolorów. Nie wolno ich stosować do bezpośredniej lub pośredniej obserwacji łuku elektrycznego. W takim przypadku należy użyć filtra dostosowanego do obserwowanego źródła światła. Zachować wszystkie instrukcje do późniejszych pytań.

GEBOL GmbH, Samesleitner Straße 34, AT-4470 Enns, AUSTRIA

office@gebol.at / www.gebol.eu / +43 7223 85085-0

EU-Konformitätserklärung/ EU Prohlášení o shodě/ EU Declaration of Conformity/ Izjava EU o skladnosti/ EU Vyhlašení o zhode/ EU izjava o skladnosti/ EU-megfelelőési nyilatkozat/ Déclaration UE de conformité/ Dichiarazione di conformità UE/ Declarația de conformitate UE/ EU-conformiteitsverklaring/ EU-Försäkran om överensstämmelse/ Déclaration UE de conformité/ Deklaracja zgodności UE: **D** = Hiermit erklären wir GEBOL GmbH, AT-4470 Enns, Samesleitner Straße 34, dass der oben angeführte Artikel der EU-Verordnung 2016/425 und den ebenfalls oben angeführten harmonisierten Normen entspricht. Der Artikel wurde im Rahmen der Baumusterbescheinigung Nr. **AC 24080** durch die notifizierte Stelle Nr. **0530 - CERTOTTICA Istituto Italiano per la Certificazione die prodotti Ottici, Zona Industriale Villanova, IT-32013 Longarone BL** überprüft. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Artikels verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit. **CE** = My, společnost GEBOL GmbH, AT-4470 Enns, Samesleitner Straße 34, tímto prohlašujeme, že výše uvedený výrobek odpovídá nařízení EU 2016/425 a rovněž výše uvedeným harmonizovaným normám. V rámci certifikátu typu **C**. **AC 24080** byl výrobek podroben zkoušce notifikovaným orgánem **C**. **0530 - CERTOTTICA Istituto Italiano per la Certificazione die prodotti Ottici, Zona Industriale Villanova, IT-32013 Longarone BL**. V případě s námi neodsouhlasené úpravy výrobku zaniká platnost tohoto prohlášení. **GB** = We, GEBOL GmbH, AT-4470 Enns, Samesleitner Straße 34, hereby declare that the article mentioned above complies with EU Regulation 2016/425 and the harmonized standards also mentioned above. The article was inspected as part of the EC-Type Examination Certificate No. **AC 24080** by the Notified Body No. **0530 - CERTOTTICA Istituto Italiano per la Certificazione die prodotti Ottici, Zona Industriale Villanova, IT-32013 Longarone BL**. In case of any modification to the article not approved by us, this declaration shall become void. **SLO** = Mi, podjetje GEBOL GmbH, AT-4470 Enns, Samesleitner Straße 34, izjavljamo, da je zgoraj navedeni izdelek skladen z Uredbo EU 2016/425 in tudi z zgoraj navedenimi harmoniziranimi standardi. Izdelek je v okviru podelitve certifikata o pregledu tipa št. **AC 24080** preveril priглаšeni organ št. **0530 - CERTOTTICA Istituto Italiano per la Certificazione die prodotti Ottici, Zona Industriale Villanova, IT-32013 Longarone BL**. V primeru spremembe izdelka, ki ni bila usklajena z nami, ta izjava preneha veljati. **SK** = My, spoločnosť GEBOL GmbH, AT-4470 Enns, Samesleitner Straße 34, týmto prehlasujeme, že hore uvedený výrobok je v súlade s nariadením EU 2016/425 a takisto v súlade s vyššie uvedenými harmonizovanými normami. Výrobok bol preskúšaný v rámci osvedčenia o typovom schválení **C**. **AC 24080**, notifikovaným orgánom **C**. **0530 - CERTOTTICA Istituto Italiano per la Certificazione die prodotti Ottici, Zona Industriale Villanova, IT-32013 Longarone BL**. V prípade akejkoľvek zmeny výrobku, ktorá nebola s nami dohodnutá, stráca toto vyhlásenie platnosť. **HR** = Ovimе izjavljujemo mi tvrtka GEBOL GmbH, AT-4470 Enns, Samesleitner Straße 34 da je prethodno navedeni proizvod iz skladu s Uredbom EU-a 2016/425 i prethodno navedenim usklađenim normama. Proverju proizvoda provelo je prijavljeno tijelo br. **0530** na temelju certifikata o ispitivanju tipa br. **AC 24080 - CERTOTTICA Istituto Italiano per la Certificazione die prodotti Ottici, Zona Industriale Villanova, IT-32013 Longarone BL**. Ako promjena proizvoda nije dogovorena s nama, ta izjava gubi svoju valjanost. **HU** = Ezúttan mi, a GEBOL GmbH, AT-4470 Enns, Samesleitner Straße 34, kijelentjük, hogy a fentnevezett termék megfelel a 2016/425 EU-rendeletnek és a szintén fentnevezett harmonizált szabványoknak. A termék vizsgálatát **AC 24080 sz.** típusvizsgálati tanúsítás keretében a **0530 sz. - CERTOTTICA Istituto Italiano per la Certificazione die prodotti Ottici, Zona Industriale Villanova, IT-32013 Longarone BL** - bejelentett szerverezt végezte. A termék velünk nem egyeztetett módosítása esetén a jelen nyilatkozat érvényét veszti. **FR** = GEBOL GmbH, AT-4470 Enns, Samesleitner Straße 34, déclare par la présente que l'article ci-dessus satisfait à la directive européenne 2016/425 et aux normes harmonisées également cités ci-dessus. L'article a été contrôlé dans le cadre du certificat d'examen de type n° **AC 24080** par l'organisme notifié n°. **0530 - CERTOTTICA Istituto Italiano per la Certificazione die prodotti Ottici, Zona Industriale Villanova, IT-32013 Longarone BL**. En cas de modification de l'article réalisée sans accord préalable de notre part, cette déclaration devient nulle et non avenue. **IT** = Con la presente la ditta GEBOL GmbH, AT-4470 Enns, Samesleitner Straße 34, dichiara che l'articolo menzionato sopra è conforme al regolamento UE 2016/425 e alle norme armonizzate anch'esse citate sopra. L'articolo è stato verificato nel quadro della certificazione di omologazione n. **AC 24080** dall'organismo notificato n. **0530 - CERTOTTICA Istituto Italiano per la Certificazione die prodotti Ottici, Zona Industriale Villanova, IT-32013 Longarone BL**. La presente dichiarazione perde la sua validità in caso di modifiche dell'articolo non concordate con noi. **RO** = Prin prezenta noi GEBOL GmbH, AT-4470 Enns, Samesleitner Straße 34, declarăm că articolul menționat mai sus corespunde Directivei UE 2016/425 și de asemenea Normelor armonizate menționate mai sus. Articolul a fost verificat în cadrul certificatului de omologare nr. **AC 24080** de către autoritatea notificată nr. **0530 - CERTOTTICA Istituto Italiano per la Certificazione die prodotti Ottici, Zona Industriale Villanova, IT-32013 Longarone BL**. În cazul unei modificări fără acordul nostru a articolului, această declarație își pierde valabilitatea. **NL** = Hiermee verklaren wij GEBOL GmbH, AT-4470 Enns, Samesleitner Straße 34, dat het bovenstaande artikel voldoet aan de EU-verordening 2016/425 en aan de eveneens bovenstaande geharmoniseerde normen. Het artikel is in het kader van de typeverklaring nr. **AC 24080** gekeurd door de aangemelde instantie nr. **0530 - CERTOTTICA Istituto Italiano per la Certificazione die prodotti Ottici, Zona Industriale Villanova, IT-32013 Longarone BL**. Bij een niet met ons afgestemde wijziging aan het artikel verliest deze verklaring haar geldigheid. **SE** = Härmед förklarar vi, GEBOL GmbH, AT-4470 Enns, Samesleitner Straße 34, att den ovan angivna artikeln uppfyller kraven i EU-förordningen 2016/425 och de även ovan angivna harmoniserade normerna. Artikeln kontrollerades inom ramen för typintygsförfarande nr. **AC 24080** av det notifierade stället nr. **0530 - CERTOTTICA Istituto Italiano per la Certificazione die prodotti Ottici, Zona Industriale Villanova, IT-32013 Longarone BL**. Vid en ändring på artikeln, som inte stäms av med oss förklarar denna förklaring sin giltighet. **ES** = Mediante la presente, GEBOL GmbH, AT-4470 Enns, Samesleitner Straße 34, declara que el artículo señalado anteriormente cumple la Directiva 2016/425 de la UE y las normas armonizadas citadas anteriormente. El artículo ha sido comprobado en el marco del certificado de tipo nº **AC 24080** por el organismo notificado nº **0530 - CERTOTTICA Istituto Italiano per la Certificazione die prodotti Ottici, Zona Industriale Villanova, IT-32013 Longarone BL**. Cualquier modificación del artículo sin autorización por nuestra parte conlleva la anulación de la validez de esta declaración. **PL** = Niniejszym oświadczamy, GEBOL GmbH, AT-4470 Enns, Samesleitner Straße 34, że wymieniony wyżej artykuł odpowiada rozporządzeniu UE 2016/425 oraz również wymienionym wyżej zharmonizowanym normom. Artykuł został sprawdzony w ramach certyfikatu badania typu nr **AC 24080** przez jednostkę notyfikowaną nr **0530 - CERTOTTICA Istituto Italiano per la Certificazione die prodotti Ottici, Zona Industriale Villanova, IT-32013 Longarone BL**. W razie niezgodnionej z nami modyfikacji artykułu niniejsza deklaracja traci swoją ważność.

Ort/Datum/Herstellerunterschrift, Misto/Datum/Podpis výrobce, Place/Date/Manufacturer's signature, Kraj/Datum/podpis proizvajalca, Miesto/Datum/podpis výrobcu, Mjesto/Datum/potpis proizvođača, hely/Datum/Gyártó aláírása, Lieu/Dat/Signature du fabricant, Luogo/Data/firma del fabbricante, Localitate/Data/semnătura producătorului, plaats/Datum/Handtekening fabrikant, Ort/Datum/tillverkarens underskrift, Lugar/Fecha/firma del fabricante, Miejsce/och/Data/podpis producenta:

Enns, 15.05.2024 Matthias Rosenberger

Angaben zum Unternehmer: Einkaufsleiter/ Ūdaje o podepsané osobě: vedoucí nákupu/ Identification of the signatory: Purchasing Manager/ Podatki o podpisniku: Vodja nabave/ Ūdaje o signatárovi: Vedúci nákupu/ Podaci o potpisniku: Voditelj nabave/ Aláíró személy adatai: beszerzési igazgató/ Données relatives au signataire: Directeur des achats/ Dati relativi al firmatario: Direttore acquisti/ Informații privind semnatarul: Director achiziții/ Gegevens van de ondertekenaar: Inkoopmanager/ Uppgifter om onderteknaren: Inköpschef/ Datos del firmante: Jefe de compras/ Informacije o podpisujućem: Kierownik działu zakupów